



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Janitorial Services - Accomodation	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6895-190021/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W6895-190021	Date 2019-01-30
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$EDM-014-11531	
File No. - N° de dossier EDM-8-41063 (014)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-02-19	Time Zone Fuseau horaire Mountain Standard Time MST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lau, Chris	Buyer Id - Id de l'acheteur edm014
Telephone No. - N° de téléphone (780) 566-2195 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation - Solicitation No.
W6895-190021/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W6895-190021

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
EDM-8-41063

Id de l'acheteur - Buyer ID
edm014
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

La soumission originale est modifiée par les présentes :

Page 29 sur 36, dans ANNEXE « E » CRITÈRES D'ÉVALUATION:

[DELETE] : En entier;

[INSÉRER] : ANNEXE « E » CRITÈRES D'ÉVALUATION comme attaché.

Tout les autres modalités et conditions restent les mêmes.

ANNEXE G - CRITÈRES D'ÉVALUATION				
CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES				
Pour être jugée recevable, une soumission doit satisfaire à TOUS les Critères d'évaluation obligatoires suivants À LA CLÔTURE DES SOUMISSIONS . Les soumissionnaires doivent démontrer qu'ils peuvent satisfaire à ces exigences. Les soumissions qui ne respectent pas toutes les exigences ne seront pas retenues.				
Article	Description	Satisfait	Non satisfait	Page et paragraphe des références du soumissionnaire
O1	Le soumissionnaire doit procurer les prix en devises canadiennes pour tous les articles énoncés à l'annexe B, Base de paiement. La disposition des prix ne doit en aucun cas être modifiée à l'exception de l'ajout du prix unitaire du soumissionnaire ou de ses pourcentages de majoration.			
O2	Le soumissionnaire, ou son représentant désigné, doit recevoir de l'autorité contractante une *attestation de participation à la visite obligatoire des lieux. *Attestation de participation : Pour recevoir l'attestation de participation du Canada à la visite obligatoire des lieux, le représentant du soumissionnaire doit être présent chaque fois que les présences sont vérifiées par l'État, sans quoi l'attestation ne sera pas accordée. Le Canada publiera une liste avec les noms des entreprises des soumissionnaires ayant reçues l'attestation de participation dans une modification à la DDP, qui sera publiée suite à la visite obligatoire des lieux. Les soumissionnaires dont les entreprises sont mentionnées dans la publication de l'attestation de participation auront satisfait à ce critère technique obligatoire.			
O3	Le soumissionnaire doit fournir, avec sa soumission, un document qui atteste que l'entité légale, qui présente sa soumission, a un minimum de deux (2) ans d'expérience dans un service d'entretien ménager similaire au cours des cinq (5) dernières années (à la date de clôture des soumissions), à savoir l'entretien d'une superficie de 1 000 000 pieds carrés dans le cadre d'un maximum de deux (2) contrats distincts. Si la soumission inclut la description de plus de contrats que le nombre requis, le Canada à sa discrétion décidera lesquels seront évalués. Pour le présent critère technique obligatoire, le soumissionnaire doit fournir les éléments suivants dans sa soumission technique : i. une description de tous les contrats similaires, qui doit inclure les informations suivantes sur les aires d'entretien: l'adresse du bâtiment, la superficie entretenue en pied carré, la durée du contrat, la fonction du bâtiment, et ii. pour confirmer que les informations fournies par le soumissionnaire en i, celui-ci doit fournir soit : (a) le nom, le titre, le numéro de téléphone et l'adresse courriel (sauf si le particulier n'a pas d'adresse courriel) d'un client pour une référence. Si la personne désignée n'est pas disponible lorsque requis pendant la période d'évaluation, le soumissionnaire doit fournir le nom et les coordonnées d'une autre personne-ressource pour le même client. Le Canada tentera de joindre chacune des références fournies par le soumissionnaire un maximum de trois (3) fois. Si aucun contact n'est établi au cours de ces trois (3) tentatives, le Canada n'évaluera pas le contrat présenté par le soumissionnaire;			

	(b) une lettre de recommandation (sur le papier à en-tête du client) de la personne mentionnée qui permet la vérification de toutes les informations présentées en i.					
	<p>S'il y a une incohérence entre les informations fournies par le client et celles présentées dans la soumission, les informations soumis ent par le client seront évaluées à la place de celles présentées dans la soumission ;</p> <p>iii. le contrat doit avoir été réalisé par le soumissionnaire lui-même (excluant l'expérience de tout sous-traitant proposé ou de tout affilié du soumissionnaire). Cependant, plusieurs entités peuvent combiner leur expérience en présentant une soumission de coentreprise. Dans un tel cas, la soumission peut décrire une expérience antérieure de l'un (1) ou de plusieurs des membres de la coentreprise pour satisfaire l'exigence en matière d'expérience de travail – c'est-à-dire, la description d'un (1) contrat similaire d'un (1) des membres de la coentreprise et la description d'un contrat d'un autre membre de la coentreprise. Si deux (2) des membres de la coentreprise ont travaillé au même endroit au même moment, cela est compté comme un (1) seul contrat incluant les deux aires d'entretien.</p>					
O4	La proposition du soumissionnaire doit clairement démontrer que le gestionnaire proposé possède un minimum de deux (2) ans d'expérience dans l'entretien ménager d'édifices commerciaux au cours des dix (10) dernières années (à la date de clôture des soumissions), et un minimum de trois (3) ans d'expérience dans la supervision de dix (10) employés ou plus, au cours des cinq (5) dernières années (à la date de clôture des soumissions).					
CRITÈRES TECHNIQUES COTÉS						
Les propositions seront évaluées sur la base des critères présentés ci-dessous; par conséquent, le soumissionnaire a donc grand intérêt à bien détailler chaque point pour montrer clairement qu'il pourra effectuer les travaux avec une grande efficacité. Chaque soumission doit obtenir une note minimale de 70 % dans CHACUNE des catégories évaluées avec une cotation par points. Les soumissions qui n'obtiennent pas le pointage nécessaire seront considérées comme inacceptables et seront rejetées.						
Article	Description	Points disponibles	Points obtenus	Page et paragraphe des références du soumissionnaire		
C1	<p>Exécution des travaux</p> <p>Montrer que l'entrepreneur exécutera tous les services comme prescrit à l'annexe A, Énoncé des travaux, et donner un aperçu de la façon dont les services suivants seront gérés (jusqu'à un total de 5 points par section).</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Caserne 42 – Logements des employés en résidence b) Caserne 44 – Logements personnels c) Bât. Maple flag, pavillons 874 et 875 d) Caserne 48 – Logements des cadets e) Camp d'été des cadets – inclure le nombre de ressources <p>Total des points disponibles pour le C1 = maximum de 25 points</p>	<p>5 points</p> <p>5 points</p> <p>5 points</p> <p>5 points</p> <p>5 points</p> <p>maximum de 25 points</p>				

C2	<p>Organisation globale du soumissionnaire</p> <p>Fournir les curriculum vitae des principaux membres du personnel afin d'établir leur niveau d'éducation et d'expérience lié à leurs rôles et responsabilités au sein de l'entreprise.</p>				
	<p>1) Poste clé 1 (Superviseur sur place) - Le plus haut niveau de scolarité atteint :</p> <p>a) Diplôme d'études secondaires ; b) Diplôme d'études collégiales ; c) Diplôme de 1^{er} cycle universitaire ; d) Maîtrise.</p> <p>Poste clé 1 – Nombre d'années à ce niveau dans l'entreprise :</p> <p>e) 12 à 23 mois ; f) 24 à 35 mois ; g) 36 à 47 mois ; h) 48 mois et plus.</p> <p>2) Poste clé 2 (Adjoint du superviseur sur place) - Le plus haut niveau de scolarité atteint :</p> <p>a) Diplôme d'études secondaires ; b) Diplôme d'études collégiales ; c) Diplôme de 1^{er} cycle universitaire ; d) Maîtrise.</p> <p>Poste clé 2 – Nombre d'années à ce niveau dans l'entreprise :</p> <p>i) 12 à 23 mois ; j) 24 à 35 mois ; k) 36 à 47 mois ; l) 48 mois et plus.</p> <p>3) Poste clé 3 (personnel sur place) - Le plus haut niveau de scolarité atteint :</p> <p>q) Diplôme d'études secondaires ; r) Diplôme d'études collégiales ; s) Diplôme de 1^{er} cycle universitaire ; t) Maîtrise.</p>	<p>1 point 2 points 3 points <u>4 points</u> maximum 4 points</p> <p>1 point 2 points 3 points <u>4 points</u> maximum 4 points</p> <p>1 point 2 points 3 points <u>4 points</u> maximum 4 points</p> <p>1 point 2 points 3 points <u>4 points</u> maximum 4 points</p>			

	<p>Poste clé 3 – Nombre d'années à ce niveau dans l'entreprise :</p> <p>u) 12 à 23 mois ; v) 24 à 35 mois ; w) 36 à 47 mois ; x) 48 mois et plus.</p> <p>Total des points disponibles pour le C2 = maximum de 24 points</p>	<p>1 point 2 points 3 points <u>4 points</u> maximum 4 points</p>			
C3	<p>Équipe affectée à ce contrat</p> <p>Indiquer le nombre d'employés nécessaires pour la prestation des services.</p> <p>Nombre de superviseurs (qui peuvent également être des préposés à l'entretien)</p> <p>a) 1 superviseur par quart de travail b) 2 superviseurs par quart de travail</p> <p>Nombre de préposés à l'entretien de jour</p> <p>c) 10 préposés à l'entretien de jour d) 12 préposés à l'entretien de jour e) 15 préposés à l'entretien de jour f) 20 préposés à l'entretien de jour</p> <p>Nombre de préposés à l'entretien de fin de semaine</p> <p>g) 1 à 2 préposés à l'entretien de fin de semaine h) 3 à 4 préposés à l'entretien de fin de semaine i) 5 à 6 préposés à l'entretien de fin de semaine j) 7 à 8 préposés à l'entretien de fin de semaine</p>	<p>2 points <u>2 points</u> 4 points maximum 4 points</p> <p>1 point 2 points 3 points <u>4 points</u> maximum 4 points</p> <p>1 point 2 points 3 points <u>4 points</u> maximum 4 points</p>			

	<p>Nombre de ressources et capacité à fournir des ressources supplémentaires au besoin</p> <p>q) 1 ressource additionnelle disponible sur appel à tout moment</p> <p>r) 2 ressources additionnelles disponibles sur appel à tout moment</p> <p>s) 3 ressources additionnelles disponibles sur appel à tout moment</p> <p>t) 4 ressources additionnelles disponibles sur appel à tout moment</p> <p>Total des points disponibles pour le C3 = maximum de 16 points</p>	<p>1 point</p> <p>2 points</p> <p>3 points</p> <p><u>4 points</u></p> <p>maximum</p> <p>4 points</p>			
C4	<p>Supervision du personnel de l'entrepreneur</p> <p>Décrire les méthodes prévues par l'entrepreneur afin de superviser et de surveiller le personnel dans le but de s'assurer de la qualité du travail et du respect des critères de qualité mentionnés dans la demande de propositions.</p> <p>a) Supervision sur place 40 heures/semaine</p> <p>b) Supervision sur place 50 heures/semaine</p> <p>c) Supervision sur place 60 heures/semaine</p> <p>d) Entreprise avec la certification SIGM</p> <p>Total des points disponibles pour le C4 = 20 points maximum</p>	<p>5 points</p> <p>10 points</p> <p>15 points</p> <p><u>20 points</u></p> <p>maximum 20 points</p>			
C5	<p>Résolution des problèmes</p> <p>Décrire la façon dont les problèmes reliés au manque de personnel, à l'absentéisme ou à d'autres facteurs seront résolus.</p> <p>a) Stratégies de recrutement</p> <p>b) Rétention du personnel</p> <p>Total des points disponibles pour le C5 = maximum de 10 points</p>	<p>5 points</p> <p><u>5 points</u></p> <p>maximum</p> <p>10 points</p>			
C6	<p>Liste d'équipement</p> <p>Montrer que l'entrepreneur est en mesure de fournir l'équipement requis pour l'accomplissement du travail. Fournir une liste de l'équipement mécanique, y compris les spécifications, l'âge de l'équipement (à des fins d'information seulement, ce critère ne sera pas pris en compte lors de l'évaluation) ainsi que les quantités que l'entrepreneur aura à sa disposition pour la prestation des services.</p> <p>a) Machines à plancher et machines autonettoyantes (combinées)</p> <p>b) Chariots de conciergerie, aspirateurs de liquides</p>	<p>5 points</p> <p>5 points</p>			

	c) Nombre de seaux et vadrouilles, balais/pelles à poussière d) Pelles à neige, vadrouilles sèches; panneaux « planchers mouillés » e) Véhicules de transport des employés, des fournitures et pour la supervision f) Équipement de secours Total des points disponibles pour le C6 = maximum de 30 points	5 points 5 points 5 points <u>5 points</u> maximum 30 points			
C7	Liste de matériel et des produits Démontrer que l'entrepreneur a la capacité de fournir tout le matériel et les produits requis pour effectuer le travail. Fournir une liste du matériel et des produits, y compris le nom de la marque ou du fabricant que l'entrepreneur entend utiliser pour la prestation des services. Indiquer si le matériel ou les produits sont écoresponsables. Comme indiqué, 10 points supplémentaires sont attribués à cet effet. a) Savon de type germicide b) Savon de type tout usage c) Détachant, nettoyant antitaches, nettoyeurs de gros travaux d) Produits écoresponsables Total des points disponibles pour le C7 = maximum de 25 points	5 points 5 points 5 points <u>10 points</u> maximum 25 points			
	Total des points disponibles pour le C7 = maximum de 25 points Maximum de points disponibles : 150 Note minimale acceptable (70 %) : 105 Note du soumissionnaire :	150 105			
	SANTÉ ET SÉCURITÉ				
C8	Pratiques de santé et sécurité: Décrire la formation prodiguée aux membres du personnel afin de maintenir un milieu de travail sain et sécuritaire, et d'adhérer à toutes les mesures de santé et sécurité qui se rapportent à la prévention d'accident et de risque d'incendie recommandé par les codes nationaux, provinciaux et territoriaux et/ou prescrits par les autorités compétentes concernant l'équipement, les habitudes de travail et les procédures. Fournir une preuve des certifications suivantes : a) document ou guide sur les pratiques de santé et sécurité ; b) premiers soins de niveau ; c) deux semaines de formation de base sur l'entretien ménager ; d) nettoyage écologique ; e) liste de vérifications des exigences de sécurité de l'entrepreneur ; f) SIMDUT (Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail) ; g) réunion hebdomadaire sur la sécurité et discussion sur la sécurité ; h) entretien des planchers. Total des points disponibles pour le C8 = maximum de 75 points	5 points 10 points 10 points 10 points 10 points 10 points 10 points <u>10 points</u> maximum 75 points			

C9	Entretien d'urgence Un plan d'intervention détaillé pour les entretiens d'urgence, incluant, entre autres, les inondations dues à des causes naturelles ou à un refoulement d'égout. a) Coordonnées des personnes ressources b) 1 à 2 ressources disponibles c) 3 à 4 ressources disponibles d) Temps de réponse inférieur à 1 heure e) Plan de secours Total des points disponibles pour le C9 = maximum de 25 points	5 points 5 points 5 points 5 points <u>5 points</u> maximum 25 points			
		100			
	Maximum de points disponibles :	70			
	Note minimale acceptable (70 %) :				
	Note du soumissionnaire :				
C10	ASSURANCE DE LA QUALITÉ Programme d'assurance de la qualité Montrer que les critères de qualités décrits dans le document présent sont rigoureusement respectés, tant en ce qui a trait à l'engagement de l'entrepreneur à maintenir la qualité de l'organisation qu'en ce qui concerne sa méthode d'amélioration et de maintien de la qualité des services. Fournir une description détaillée du programme d'assurance de la qualité présentement utilisé par l'entrepreneur, incluant la participation des membres du personnel. a) Guide de l'assurance de la qualité du soumissionnaire b) Certification SIMG c) Guide de l'assurance de la qualité du soumissionnaire et la certification SIMG Total des points disponibles pour le C10 = 40 points maximum	20 points 20 points <u>40 points</u> maximum 40 points			
C11	Formation sur la qualité du service Pourcentage des membres du personnel qui ont reçu toutes les formations décrites en C8 b, c, e, f, g et h. a) 50 % des membres du personnel ont reçu les formations requises b) 75 % des membres du personnel ont reçu les formations requises c) 100 % des membres du personnel ont reçu les formations requises	10 points 20 points <u>30 points</u> maximum			

	Total des points disponible pour le C11 = maximum de 30 points	30 points			
C12	<p>Résolution de problèmes</p> <p>Fournir une description des méthodes employées pour résoudre les problèmes relatifs à la qualité des services dus au mauvais rendement, à l'absentéisme ou à d'autres facteurs.</p> <p>a) Guide sur la résolution de problèmes du soumissionnaire Certification ISO 9000</p> <p>b) Guide sur la résolution de problèmes du soumissionnaire et la certification ISO 9000</p> <p>Total points disponible pour le C12 = 30 points maximum</p>	<p>15 points</p> <p>15 points</p> <p>30 points maximum</p> <p>30 points</p>			
	Maximum de points disponibles:	100			
	Note minimale acceptable (70 %) :	70			
	Note du soumissionnaire:				
C13	<p>EXPÉRIENCE ET EXPERTISE DU OU DES SUPERVISEURS</p> <p>Qualifications, formations requises lors de la nomination ou l'embauche d'un superviseur.</p> <p>Cours pertinent suivis par le superviseur :</p> <p>a) compétence en gestion et encadrement ;</p> <p>b) formation avancée sur le rôle de garde.</p> <p>Total des points disponibles pour le C13 = maximum de 20 points</p>	<p>10 points</p> <p>10 points maximum</p> <p>20 points</p>			
C14	<p>Rendement du superviseur</p> <p>Décrive selon quels facteurs l'entrepreneur détermine que le superviseur sur place n'exécute pas ses tâches de manière adéquate et comment l'entrepreneur compte remédier à la situation. Décrire le plan de contingence à suivre si le rendement du superviseur était jugé en deçà des critères de qualité par ses supérieurs.</p> <p>a) Guide du soumissionnaire pour l'évaluation du superviseur sur place</p> <p>b) Plan d'intervention du soumissionnaire pour le superviseur sur place</p> <p>c) Plan de contingence du soumissionnaire pour le superviseur sur place</p> <p>Total des points disponibles pour le C14 = maximum de 30 points</p>	<p>10 points</p> <p>10 points</p> <p>10 points maximum</p> <p>30 points</p>			
	Maximum de points disponibles :	50			
	Note minimale acceptable (70 %) :	35			

		Note du soumissionnaire :				
		NOMBRE MAXIMAL DE POINTS DISPONIBLES :	400			
		NOTE TOTALE :				
		SÉLECTION DE LA PROPOSITION – SELON LA MEILLEURE VALEUR				
		MÉRITE : Nombre totale des points du promoteur/Total des points disponibles X 60				
		COÛT: Coût estimatif total le plus bas/Coût estimatif du promoteur X 40				
		MEILLEURE VALEUR ÉVALUÉE (MÉRITE + COÛT)				